

近年来，山东省临沂市平邑县实验小学立足“‘五育’并举，三位一体”策略，凸显学生的主体地位，开展了系列劳动实践教育，深入推进劳动教育，实现“五育”并举，聚力多方的教育影响作用，打造“三位一体”的赋能型成长环境。

平邑县实验小学旨在强调要平衡德育、智育、体育、美育、劳动教育，重视学校、家庭和社会三方的协同合作，要坚持立德树人、培育和践行社会主义核心价值观，把劳动教育与德育、智育、体育、美育相融合，紧密结合学生生活实际，积极探索符合学校特色的劳动教育模式，以促进学生形成正确的世界观、人生观、价值观。

劳动教育实现“五育”并举，倡导“知行合一”教育模式

“五育”并举强调德育、智育、体育、美育、劳动教育的共同作用力，对学生培养与品行养成的重要性。平邑县实验小学践行这一理念，旨在全面培养学生的核心素养，使他们不仅具备知识和智力，还具备体魄、审美、实际技能、道德等多方面的素养。

通过劳动教育和实践教育，平邑县实验小学将教育理念融入其中，变理论为实际感受，让学生从知到行，贴近生活，懂得劳动的真谛；“知行合一”着重强调理论与实践的完美结合，其立足于劳动教育的形式与途径，结合平邑县实验小学实际，开设劳动教育课程并保证劳动教育课时，教导学生将所学的知识应用于实际生活中，通过劳动培养创造力、解决问题的能力 and 实际技能。

劳动教育不仅仅是传授技能，它还能培养学生的责任感和实际应用能力。平邑县实验小学通过鼓励学生参与各种劳动活动、开展多种形式的学校劳动教育活动，包括开设劳动课程以及积极开展手工制作、电器维修、厨艺烹饪等各类劳动实践展示、竞技和评比活动等，激发了学生的劳动兴趣，提升了学生的劳动能力；帮助学生体验到劳动的价值和尊严，培养了学生的劳动意识，使他们明白劳动是社会建设的基石，也是个人成长和发展的的重要组成部分。

平邑县实验小学开展的劳动教育，还包括鼓励节约、倡导独立自主、提升行为规范与文明等多种内容，让学生从对行为的理解、模仿、学习到对其背后所蕴含的真理进行吸收、领悟，并使之成为自我提升和成长的精神养分。

依托劳动教育实现“五育”并举，倡导“知行合一”教育模式，平邑县实验小学旨在培养全面发展的学生，力图通过劳动教育为学生提供机会，将理论知识付诸实践，培养创造力、解决问题的能力 and 实际技能，有助于学生更好地应对未来的挑战，成为有道德、有责任感、有担当的时代新人，深入感悟中华传统美德，在劳动中追寻和把握丰富而充实的人生价值、自我价值。

多方聚力实现“三位一体”，打造“综合赋能”成长环境

“三位一体”教育理念强调家庭、学校和社会三者的合作。三者共同负责培养学生的道德素养，使他们成为有道德感和社会责任感的时代新人。平邑县实验小学旨在依托这一合作框架，构建全面的德育体系，打造一种“综合赋能”的成长环境，为学生提供多元化的成长机会，让他们在多方面获得发展。

父母和家庭成员需要成为道德教育的楷模，以言传身教的方式传递道德价值观。通过亲身示范和积极参与，父母可以教导孩子尊重他人、诚实守信、关心社会和保护环境等重要品质，与孩子讨论道德问题，鼓励他们思考、提问和表达自己的观点，以促进道德理解和成长。

平邑县实验小学鼓励教师队伍积极学习、不断进行自我提升，督促其以身作则，成为学生的榜样。在学校教学理念指导下，教师不仅传授知识，还会积极引导思考道德问题，让他们参与课堂讨论和道德研究。此外，学校还积极开展各种道德教育活动，如主题班会、社会实践和志愿者服务，为学生提供锻炼道德品质的机会。

社会提供了各种各样的教育机会和经验，让学生在实际社会环境中培养道德品质。社会经验可以帮助学生理解不同的价值观和观点，促使他们养成更加开放和包容的心态。社会中的角色模型和社会互动也可以对学生的德育产生深远的影响。学校鼓励学生参与社会活动、志愿者工作和社区服务，学生借此锻炼自己的社会责任感和同理心。

为了促进学生全面发展，需要打造一种“综合赋能”的成长环境，为学生提供多元化的成长机会。这意味着学校、家庭和社会应该紧密合作，以确保学生在各个领域都有机会实现个人潜力。

平邑县实验小学将致力于提供多样化的教育课程，科学设计课程，使各门课程实现优势互补，以满足学生不同领域的需求；鼓励学生参与各种社团和俱乐部，提供额外的成长机会。在此基础上，鼓励家庭持续配合学校的教育课程，引导和带动学生参与社会生活，在实际情境中运用知识和把握是非。

通过实际参与，学生可以理解道德原则如何应用于现实情境，并树立社会责任感。未来，学校将基于此建立道德评估机制，以监测学生的道德成长情况并提供反馈。这包括考虑学生在课堂、社区和家庭中的道德表现，及其道德思维和行为的改进。

构建全面德育体系，深化现代德育改革

德育的核心使命在于培养学生的道德品质和社会责任感。这不仅包括传授伦理道德的基本原则，还要鼓励学生思考道德问题，培养他们的道德判断力和决策能力。在“‘五育’并举，三位一体”的教育框架中，平邑县实验小学推动和鼓励德育这一方式成为育人的重要基础。其理念是，只有具备坚定的道德觉悟和社会责任感的生成，才能真正发挥其智育、体育、美育和劳动教育的潜力，成为有正确价值观念的时代新人。

平邑县实验小学创新采用多样化的方法，激发学生的兴趣，这包括故事讲述、伦理研究、辩论和道德情景模拟。通过这些方法，学生可以积极地参与道德讨论，发展其道德思维和分析能力。同时在教师的引导下，还可以适当加入社会热点话题，如环境保护、助老爱幼、公益行动和运动型社交等，通过深入研究这些问题，感受实践作用力，学生能够理解道德抉择及品行培养，感受如何为改变社会作出贡献。

“‘五育’并举，三位一体”强调全面素养的培养和各方合作的重要性。平邑县实验小学贯彻执行、创新这一理念，有助于培养全面发展的学生，使他们不仅具备知识和技能，还具备道德、文化和实践等多方面的素养，在未来社会有更广泛的发展机会。未来，学校将构建更加全面完善的德育体系，为社会的进步和可持续发展贡献力量。

(王善宏)

中国石油大学(华东)外国语学院

# 人工智能时代俄语翻译人才培养实践

中国石油大学(华东)外国语学院于2022年获批“语言服务工程与管理”二级学科博士点，注重外国语言文学与技术科学、新闻传播学等学科的交叉融合，为全国第二个“语言服务”二级学科博士点。伴随着人工智能翻译的迅速发展，机器翻译的质量不断提高，这对译者的翻译能力和综合素质提出了新要求。依托中国高等教育学会立项的“技术赋能时代俄语翻译人才核心竞争力培养模式研究”(项目编号: 23WYJ0407)和中国石油大学(华东)教学改革项目“新文科视域下高校特色俄语专业建设研究与实践”(项目编号: CM2022111)，俄语专业教学团队积极探索人工智能时代俄语翻译人才的培养模式，并取得了阶段性成果。研究显示，基于行业特色、区域特色和校本特色构建的“外语技能+专业知识+技术素养”特色化俄语翻译人才培养模式，可不断推动俄语翻译人才的核心竞争力培养。

良好的平台保障

中国石油大学(华东)外国语学院拥有15间多功能语言实验室，“语言服务数智实验室”于2022年获批山东省文科实验室。学院的心理语言学实验室配有眼动仪、ERPs、TMS等设备，计算机辅助外语翻译实验室配有70个点点位的Trados、MemoQ和Yicat机辅翻译软件。学院还拥有同声传译实验室、多模态语言实验室、智慧教学平台等。这为俄语翻译人才的培养提供了有力的技术保障。

俄语专业教学团队依托山东省与“一带一路”俄语区国家交流合作研究中心、山东省外事智库平台“国际语言服务”、教育部门高层次国际化人才创新实践基地、中国石油大学(华东)上合国家能源人文研究中心等平台，积极为学生提供翻译实践平台。分别与俄罗斯别尔哥罗德国立大学、塔吉克斯坦冶金学院建立了俄语专业翻译硕士(MTD)联合培养基地，并与中治东方翻译中心、译国译民集团、中译语通科技(青岛)有限公司、山东德衡律师事务所等不断深化合作关系。积极探索建立俄语翻译人才培养与地方政府部门、企业、组织机构的合作机制，充分发挥区域优势和行业优势，建立多层次的实习实践基地，提升学生的翻译技能和职业操守。促进校地双方在俄语翻译人才培养方面的深度融合，实现双方资源共享、互通互助、优势互补、互利双赢。

近5年，学校俄语专业学生积极参加青岛上合峰会、上合组织国家电

影节、2021上海合作组织国际投资贸易博览会、2023年上合组织“三会一展”、2023年上合组织青年交流营等国际会议的志愿服务工作100余人次，受到山东省政府部门、青岛市政府部门等的认可和好评。

特色化人才培养

为有效避免俄语翻译人才同质化培养，中国石油大学(华东)依托校本特色和区域优势，以培养学生的多元化能力和翻译实践能力为落脚点，构建具有校本特色优势和行业特色优势的俄语翻译人才课程体系、教学资源体系和实习实践基地体系。在注重俄语翻译技能培养的同时，注重思辨技能、情感特质、应变能力、心理素质、协作能力等的系统化和一体化培养，有效提升俄语翻译人才的翻译实践能力和职业素养，从而契合“一带一路”倡议对高层次俄语翻译人才的需求。

俄语专业教学团队聚焦人工智能时代俄语翻译人才的核心竞争力培养，构建和优化“四维五力”育人模式。教学团队立足于素养维度、能力维度、意识维度和思维维度，提升俄语翻译人才的翻译实践能力、技术应用能力、职业素养能力、国际传播能力和高阶思维能力，着力培养学生的家国意识、服务意识 and 团队意识，提高学生的跨文化思维、技术思维、批判性思维和项目思维，构建了符合人工智能时代俄语翻译人才培养的育人模式。

不断优化培养方案，坚持知识导向、能力导向、视野导向和职场导向，培养学生的听说读写译能力、跨

文化交际能力、综合素质能力和创新创业能力，依托专业基础课程、专业限选课程、专业方向课程和实习实践课程，构建“四维一体”思政驱动人才培养体系，改革实践教学内容，开展基础性课堂实践教学、综合性课外实践教学和提升性创新实践教学，将不惧困难、勇于奋斗、团队协作等思政元素融入创新创业实践。

与此同时，教学团队结合创新创业实践需求，持续改进培养方案和教学大纲，明确培养目标，合理设置课程，为教学质量提供保障。基于学生满意度、家长满意度、社会满意度和企业满意度，持续优化俄语专业办学目标，不断调整办学定位，构建闭环式人才培养质量保障体系。

多维赛教融合体系

除了在俄语专业基础课程授课体系中融入俄语演讲、辩论等课堂教学环节外，学校实施学生有课赛、有竞赛、有研究团队的“三有”模式，构建“营造氛围一培育项目一竞赛选拔一优化项目一成果产出一成果孵化”的一体化赛教融合模式。举办以诗歌朗诵、俄语演讲、俄罗斯文化国情知识等为主题的俄语专业技能大赛，联合华夷通译(青岛)信息技术有限公司组织“华夷通杯”石油俄语翻译大赛。围绕“实践、交叉、创新”的育人理念，以大学生创新创业项目、学科竞赛等为着力点，拓展课堂知识、技能和素养，依托教师科研项目，形成“以研促赛、以赛促研”的师生双向赋能培养模式。

山东省潍坊市昌乐县新城中学

# 初中英语大单元整体教学育人实践

新课改以来，山东省潍坊市昌乐县新城中学教师强化素养立意，围绕单元主题，充分挖掘育人价值，确立单元育人目标和教学主线；深入解读和分析单元内各语篇及相关教学资源，并结合学生的认知逻辑和生活经验，对单元内容进行必要的整合或重组，建立单元内各语篇内容之间及语篇育人功能之间的联系，形成具有整合性、关联性、发展性的单元育人蓝图；引导学生基于对各语篇内容的学习和主题意义的探究，逐步建构和生成围绕单元主题的深层认知、态度和价值判断，促进其核心素养综合表现的达成。

学校以大单元教学为出发点，围绕英语学科教学进行大单元下的英语单元整体教学实践，旨在体现英语教学工具性和人文性的统一，让学生通过学习和运用英语了解不同的文化，比较文化异同，汲取文化精华，锻炼跨文化沟通与交流的意识和能力，学会客观、理性地看待世界，树立国际视野，涵养家国情怀，坚定文化自信，形成正确的世界观、人生观和价值观，为其终身学习、适应未来社会发展奠定基础。

厘清思路

进行大单元整体构建

何为大单元?“大”重在知识运用上的迁移，不仅仅是低通路迁移(主要围绕基础知识的运用)，还包括高通路迁移(指在生活中的实践及应用)，具体指向核心素养。“单元”不是教学单元，重在强调概念，其包含上位概念和下位概念，上位概念是指宏观主题，下位概念是指基础知识。通俗来讲，就是在整体课程构建的过程中，先以宏观主题为引导，对教学单元所涉及的教学内容、知识结构进行梳理，以核心素养为导向，规划教学目标，布置学习内容，运用教学方法，落实课堂教学。

为此，学校对如何落实学生核心素养展开了更深层次的探究。核心素养的核心是思维素养，通过学科知识与学科活动的融合，构建新的内容体系以支撑对学生思维力的培养。能力是外显的，素养是内引的，通过内引的素养展现出一种能力和素质，就叫思维力。思维决定认知，认知产生行动，行动导致结果。因此，大单元下英语学科单元整体教学的构建应该重在思维“引导”，进而达到落实核心素养的“结果”。

基于以上思考，学校确立了以贯彻新课程理念大单元教学为宗旨，聚焦学生核心素养，提高学生的综合素质，为学生终身幸福打好基础，目的是把学科教学从“小单元”中解放出来，以更大的视野、更高的层面建构新的学科教学系

统，把学科单元教学纳入一个大的教学系统，使之更趋于合理与高效。其具体表现是提供真情境、提出真问题、引发真学习，全面落实素质教育。

聚焦核心素养  
进行整体教学设计

大单元教学设计强调单元整体教学设计的理念，以核心素养目标为教学试点，整体统筹安排单元的教学目标、内容结构、学习方式、资源体系、作业系统及评价方式。

以外研社新标准《英语》八年级下册“Module9 Friendship”为例：单元学习目标必须对教材内容的组织和呈现方式进行整体思考，要在充分研读教材资源的基础上，厘清单元的核心素养指向，整合目标、情境、任务、活动，引导学生以生活经验为起点，在彼此关联的学习活动中进行意义建构。因此，为了更好地完成单元学习大任务，首先要认真梳理及研读本单元教学内容，在教学设计上前置项目学习的主题：制作一份关于友谊的海报(What factors can affect friendship?)，体会交友过程中的美好，发现和解决交友过程中的问题，珍惜友谊，理解他人，以此任务推进教学实施。

本单元以“友谊”为话题，探讨学生在友谊问题上的困惑及解决办法。Unit 1的对话是玲玲遇到了友谊方面的问题，并向帮助热线求助，帮助热线的专家引导玲玲描述自己的问题并给出建议。Unit 2是读写课，课文描述了一个感人的故事：

一个甜美的微笑改变了作者的生活。Unit 3的文本是介绍笔友，进一步表达多样化的交友方式。教师引导学生关注宾语从句，并引导学生学会根据上下文猜测词义，帮助学生学会描述那些改变自己生活的人或事。学生通过学习，体会交友过程中的美好，发现和解决交友过程中的问题，珍惜友谊，理解他人。

此单元课例完成后，以主题项目式驱动学习“制作一份关于友谊的海报”，使学生在学习的过程中了解了“友谊”的真正内涵，增进了同学之间的情谊，感受到了中国与不同国家的文化差异，提升学生的内在核心素养。

设计评价标准  
实现教、学、评一体化

大单元教学中，主题式融合教学真正做到了让学习随时发生。因此，大单元的教学评价要遵循系统性、进程性、目标导向、多元化、及时性、公正性原则，做到教、学、评一体化，只有这样才能更好地指导学生，提高教学质量。

在“Module9 Friendship”单元教学中，教师确立了3级评价任务，指向4级教学目标。1级评价任务指向1、2级教学目标。1、2级教学目标分别是掌握有关朋友、友谊的词汇和表达并描述个人经历；找到关于友情的解决办法并阐述美好时刻。此阶段评价标准：A.能准确描述好朋友，信息表述正确，并能表达原因，内容丰富、语音、语调自然，语气恰当；B.能正确描述好

朋友，信息表述基本正确，原因粗略表达；C.仅能说出自己的好朋友，信息表述不全，难以表述原因。2级评价任务指向3级教学目标。3级教学目标是写一篇文章来介绍改变自己生活的某人或者某件事。此阶段评价标准：A.能根据事件发展顺序准确表述改变自己生活的人或事；B.能大体描述改变自己生活的人或事；C.仅能描述个别语句。3级评价任务指向4级教学目标。4级教学目标是做一个关于友情的海报。此阶段评价标准：A.图文并茂，内容翔实，表述完整，并使用目标语言；B.图画粗略，内容粗略，目标语言略有错误；C.仅能粗略描述影响友谊的因素，且目标语言使用不当。

教学评价是落实教学有效工具。学生在不知不觉中完成了本单元的英语学习，在听和阅读的过程中，克服生词障碍、根据上下文推断词义的能力有所提高；在读和说的过程中，有感情地流利朗读能力和正确语音、语调准确自然的表达能力正在不断提升。通过“Module9 Friendship”单元学习，学生有了一定的词汇积累，能用英语表达自己对友谊的看法，对“友谊”这个话题既非常熟悉也非常感兴趣，激发了强烈的学习兴趣。

改革前引路，万众续新征。初中英语大单元整体教学是学校自新课改以来不断深化的教育硕果。虽然只是处于初探阶段，但是教学效果已经逐步显现。接下来，学校将进一步夯实教学成果，不断深化教学目标，为学生终身幸福奠定坚实的基础，为学校高质量发展注入活力。

(王瑞海)